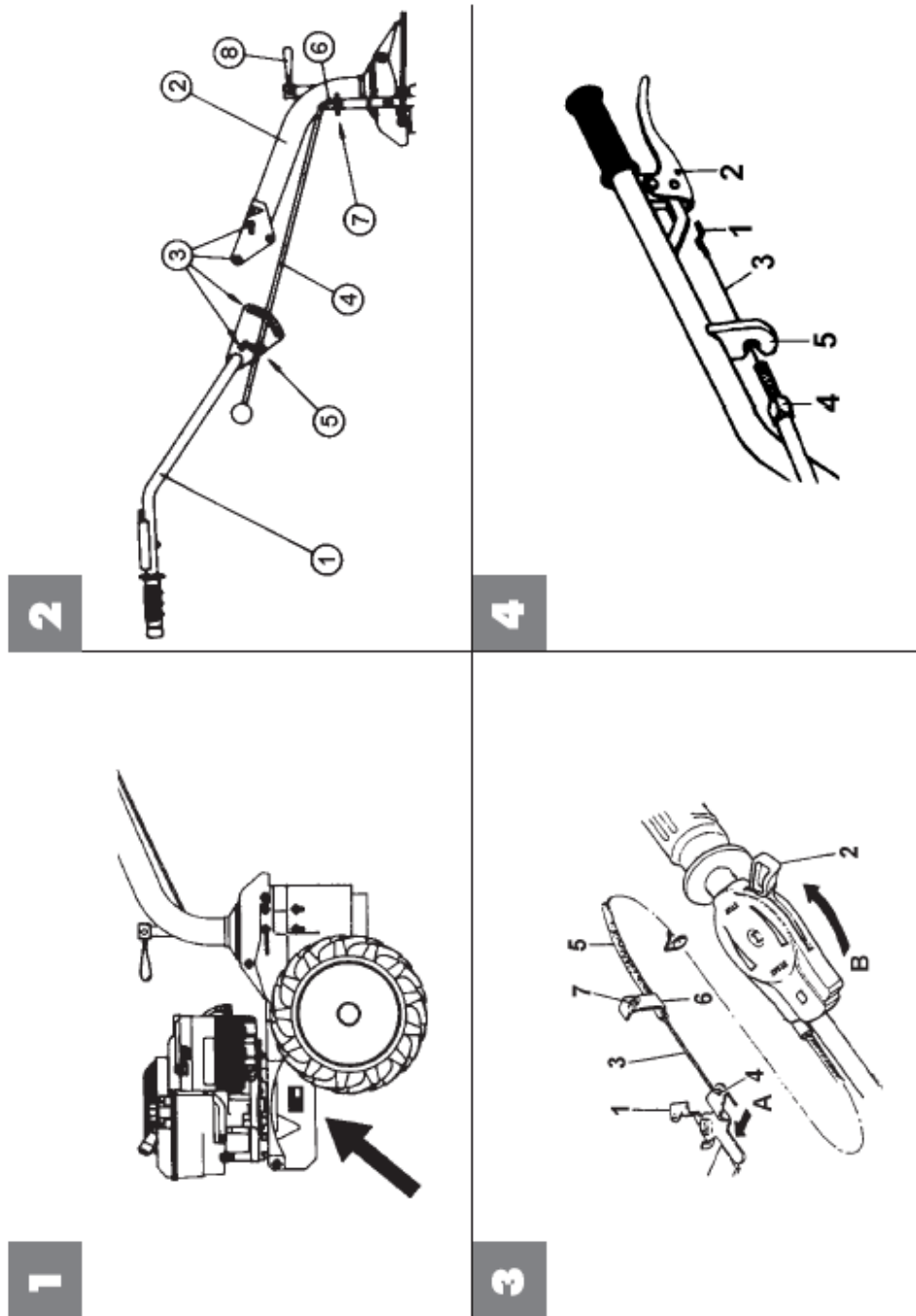
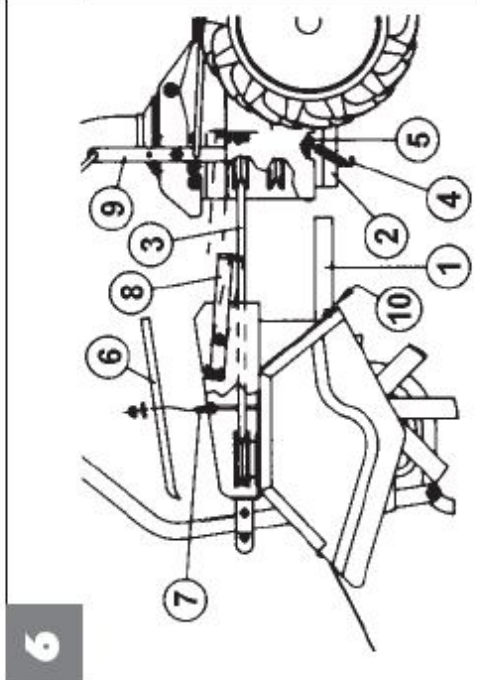
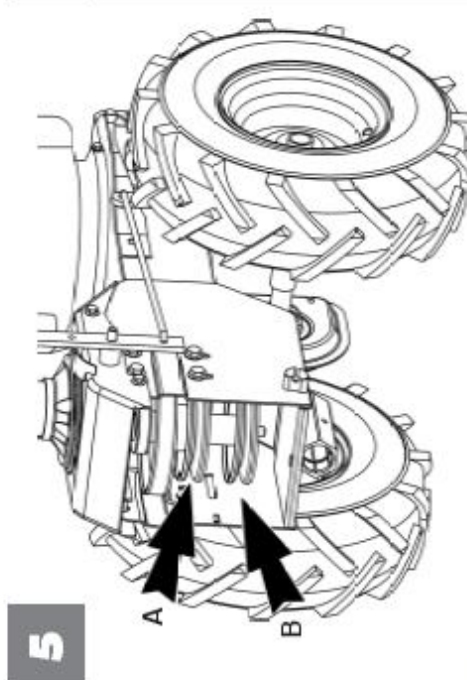
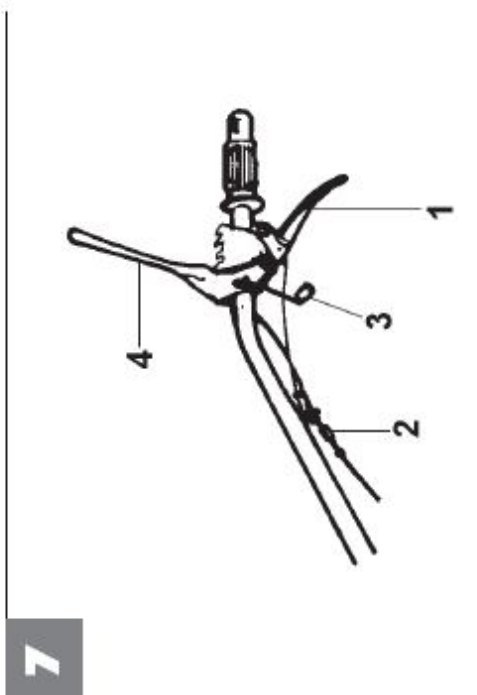
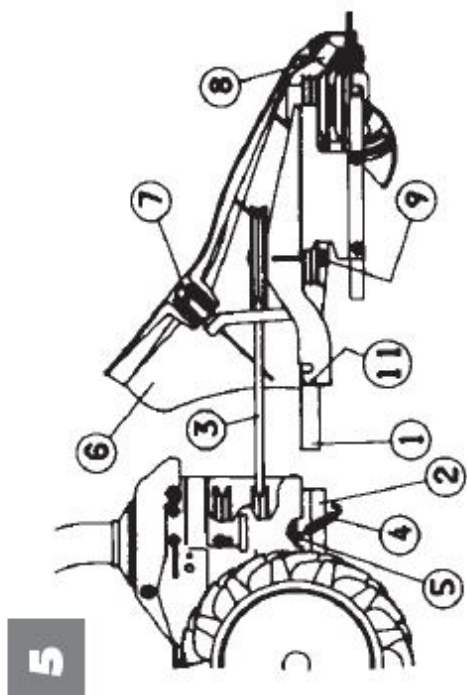
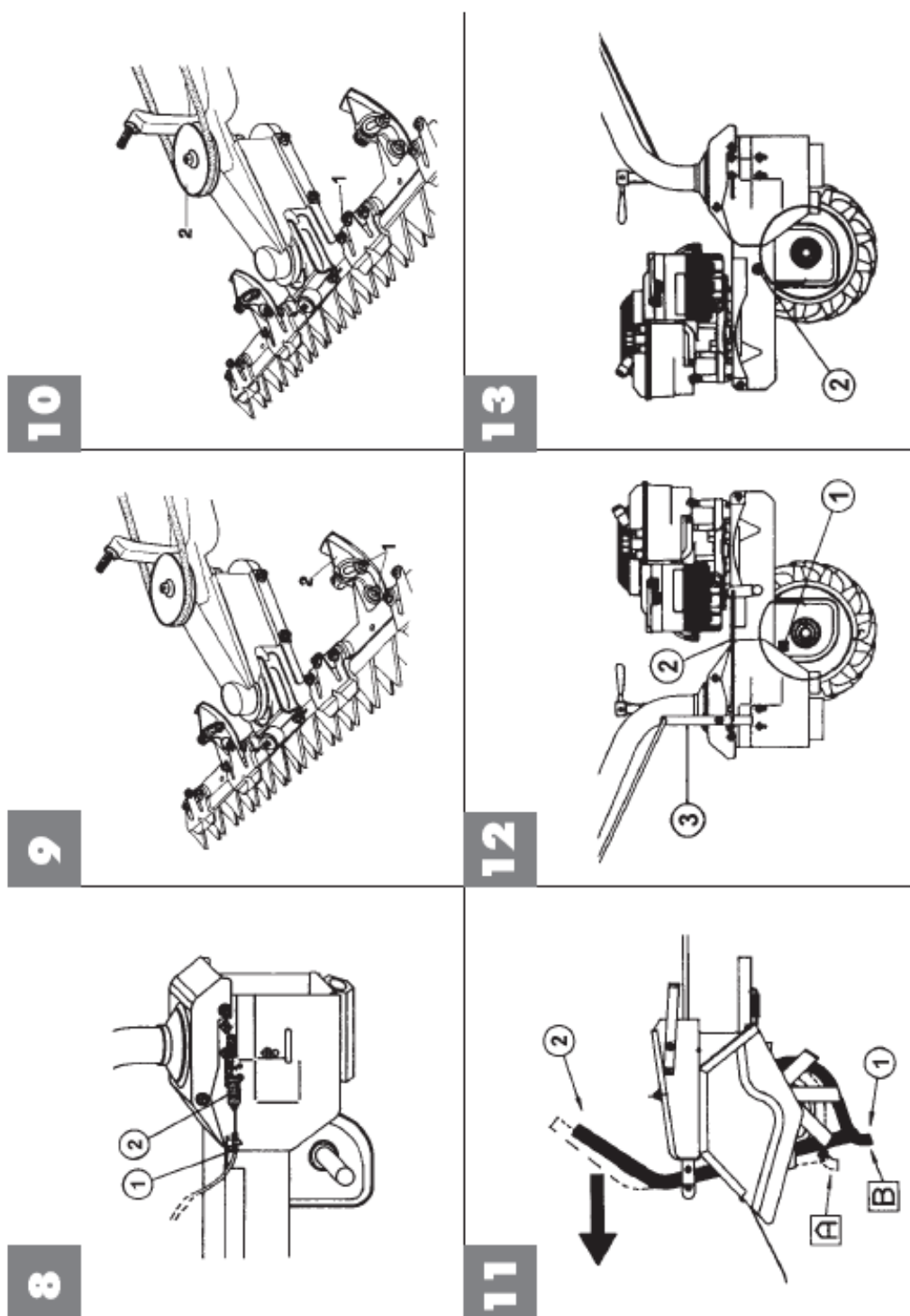


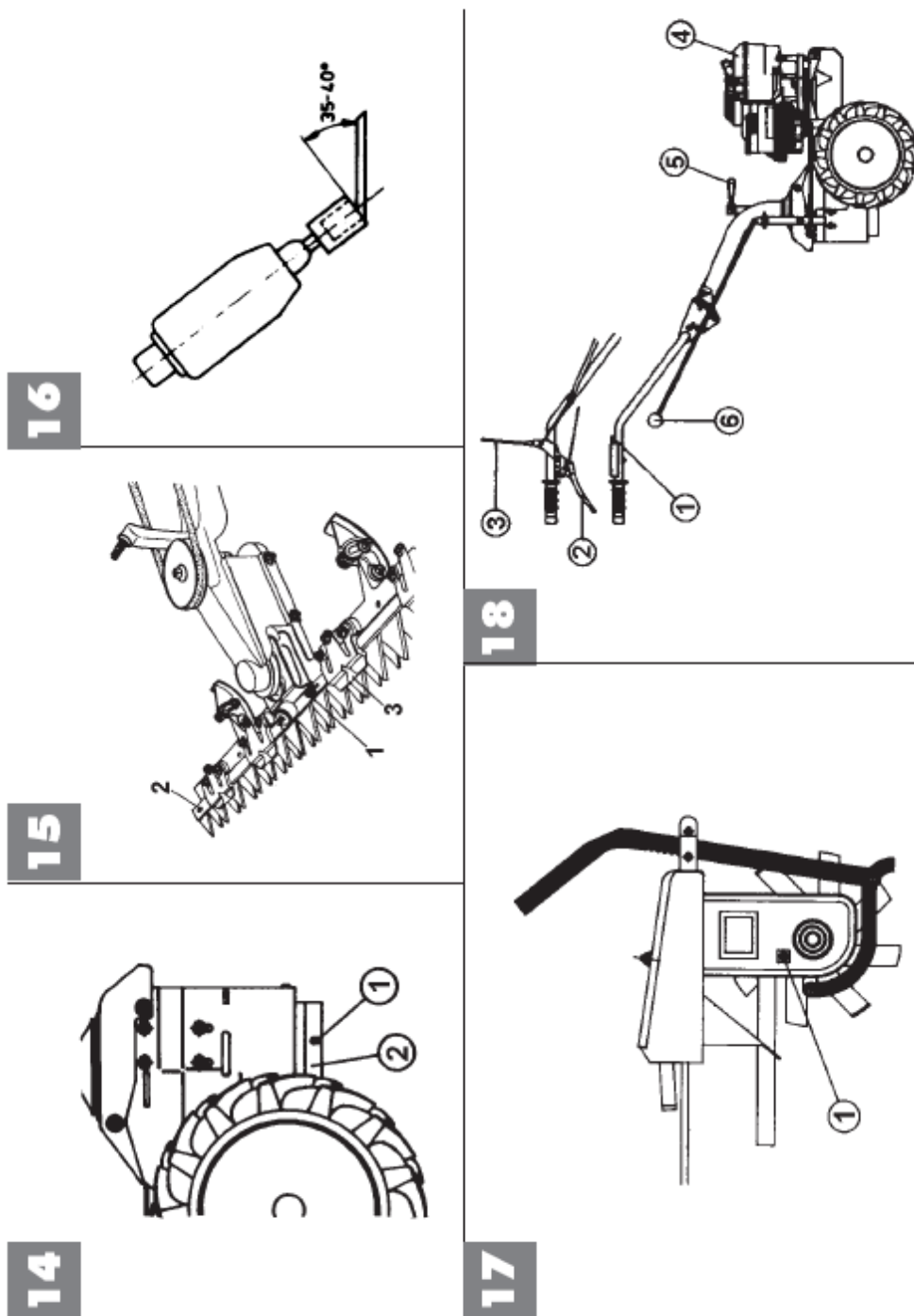
**MULTIFUNKCIONALNI UREĐAJ
VMM 1918 R
UPUTSTVO ZA UPOTREBU**













Pre nego što počnete da radite sa uređajem, molimo vas da pročitate ovo Uputstvo za rukovanje



Pazite, opasnost od rotacije freze



Pazite, opasnost od rotacije lopatice sečiva



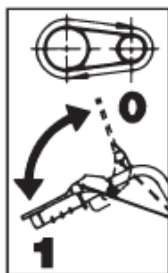
Indikator gasa motora



Uključivanje – brzine (stepena prenosa)



Indeks – Prikaz brzine



Uključivanje čelone kosačice

1. **COSTRUTTORE**

2. MODELLO: _____

3. ANNO PROD: _____

4. NR: _____

5. MASSA ca: _____

6. kW: _____

CE

1. Proizvođač
2. Model
3. Godina proizvodnje
4. Serijski broj – Rastući
5. Težina
6. Snaga u kW

Villager

SADRŽAJ

Uvodni deo
Uslovi korišćenja
Mere bezbednosti
Uputstva za rukovanje
Transport uređaja
Sklapanje uređaja
Podešavanje
Održavanje
Tehnički podaci
Buka



Ovaj znak znači opasnost za bezbednost rukovaoca i za prisutne (u blizini uređaja koja radi)

Važna napomena! Uređaj se isporučuje bez ulja u motoru! Pre upotrebe treba sipati oko 0,6 L sintetičkog ulja 5W-30. Gorivo koje se koristi je bezolovni benzin.

UVOD

Poštovani kupče,
Zahvaljujemo se na vašem poverenju kod kupovine našeg proizvoda. Želimo da uživate pri upotrebi naših mašina. Sledeća radna uputstva su pripremljena tako da bi se obezbedio pouzdan rad mašine od samog početka. Ako budete pažljivo sledili sve ove informacije, vaš uređaj će raditi potpuno zadovoljavajuće i imaće dug vek trajanja. Svi naši uređaji se prvo testiraju pod veoma oštrim uslovima rada pre nego što se puste u proizvodnju, i podvrgnute se stalnim strogim testiranjima za vreme svih faza proizvodnje.

Ovaj uređaj je testiran u zemlji porekla od strane nezavisnih institucija za testiranje a u skladu sa strogim radnim normama i standardima bezbednosti.

Da bi se održale garantovane funkcije mašine i zahtevani nivo bezbednosti, potrebno je koristiti samo originalne fabričke rezervne delove.

Korisnik uređaja gubi bilo kakvo pravo garancije, ako se ustanovi da su se na uređaj montirali delovi koji nisu originalni fabrički rezervni delovi.

Zadržavamo pravo izmene dizajna i konstrukcije bez prethodne najave.

Za bilo kakva pitanja ili dodatne informacije, ili kod naručivanja rezervnih delova, potrebno je obavezno da nam dostavite serijski broj vaše mašine, koji se nalazi utisnuti sa strane mašine.

■ **PODACI IDENTIFIKACIJE UREĐAJA** (Slika 1) (Osnovni tehnički podaci)

Metalna pločica sa osnovnim podacima mašine i serijskim brojem se nalazi sa leve strane motokultivatora ispod motora. Molimo vas da uvek navedete serijski broj vašeg motokultivatora kadgod vam je potrebna servisna usluga ili kada naručujete rezervne delove za vašu mašinu.

■ USLOVI I OGRANIČENJA KORIŠĆENJA MAŠINE

Motokultivator je namenjen i napravljen za obradu zemlje ili za košenje trave, a uz izvesne dodatke može se koristiti i za čišćenje snega. Motokultivator se mora koristiti samo sa originalnom opremom i originalnim rezervnim delovima.

Upotreba drugih delova i opreme, od onih navedenih i opisanih u ovom uputstvu je zabranjena, i podrazumeva pored poništavanja garancije i ozbiljan rizik kako za rukovaoca mašine, tako i za sve prisutne u blizini.

■ MERE BEZBEDNOSTI

Pažnja – Pre sklapanja i puštanja u rad mašine, molimo vas da pažljivo pročitate uputstva za rukovanje. Osobe koje nisu upoznate sa ovim uputstvima ne smeju da koriste mašinu.

-  1 Osobama ispod 16 godina nije dozvoljeno da koristi mašinu motokultivator. Mašina se ne sme koristiti ako je rukovalac bolestan, ako uzima neke lekove, medikamente ili je pod dejstvom supstanci koje smanjuju reakcije i pažnju.
-  2 Kada se radi sa motokultivatorom, rukovalac mora prvo da obezbedi da u zoni gde se radi sa mašinom nema nikoga, naročito dece. Imajte uvek na umu da ste vi kao rukovalac mašine odgovorni za bezbedan rad vaše mašine u odnosu na treća lica.
-  3 Pre nego što počnete da kosite, uklonite sve predmete sa polja na kojem se kosi.
-  4 Nikada nemojte da startujete mašinu kada se nalazite ispred motokultivatora ili kosilice. Kada povučete sajlu odnosno užu za startovanje motora, motokultivator ili kosilica se ne smeju pokrenuti. Ako se ovo dogodi potrebno je podesiti odgovarajući regulator (kvačilo) prenosa snage.
-  5 Radi bolje zaštite, uvek kada radite sa mašinom, nosite zaštitne tehničke cizme ili cipele. **OPASNOST!** Kada mašina radi postoji velika opasnost od ozbiljnih povreda ruku ili nogu (stopala).
-  6 Kada se uređaj pokreće na svojim točkovima, isključite motor i sačekajte da se sečiva kultivatora potpuno zaustave.
-  7 Održavanje i čišćenje uređaja, kao i sva podešavanja kočione papuče ili radovi na točkovima, moraju se obavljati samo kada je motor isključen (zaustavljen) a rezni alat (alat za sečenje/košenje trave ili oranje) potpuno zaustavljen. Skinite svećicu sa motora.
-  8 Kada ostavljate uređaj ili kada skidate ruke sa komande ručice, motor mora uvek da bude isključen (zaustavljen).
-  9 Rukovalac mora uvek dok radi sa uređajem da drži ruke na ručki upravljanja.
-  10 Veoma je važno da uređaj, u slučaju iznenadnog prestanka rada pregleda profesionalac odnosno stručnjak (na primer u slučaju da uređaj udari u neki predmet ili neku prepreku na putu rada - kao što su oštećenje prenosa, savijene lopatice sečiva, itd.).
-  11 Mašine sa motorom sa unutrašnjim sagorevanjem nikada ne sme da radi u zatvorenom prostoru zbog otrovnih gasova u izduvu motora, koji mogu dovesti do trovanja.
-  12 Nikada nemojte sipati gorivo dok motor radi. Nikada nemojte pušiti dok motor radi. Uvek koristite odgovarajući levak da bi sprečili prosipanje goriva po motoru i kućištu.
-  13 Izduvni sistem i svi delovi u blizini mogu se zagrejati do 80°C. **PAŽNJA ! Opasnost od opekotina.**
-  14 Želimo da vas obavestimo da naša kompanija ne preuzima na sebe nikakve odgovornosti za štete nastale zbog: a) opravke koje su obavili nestručni ljudi ili neovlašćeni servis, b) upotrebe NEORIGINALNIH REZERVNIH DELOVA. Ovo isto važi i za opremu mašine.

■ UPUTSTVA ZA RAD

■ UPUTSTVA ZA MOTOR

Molimo vas da se pridržavate uputstva za rukovanje proizvođača motora.

■ STARTOVANJE – Paljenje motora

Vodite računa da su komandne ručice u isključenom (OFF) položaju. Gas motora postavite u položaj za startovanje („START“). Povucite ručku (užeta) startera motora sve dok ne osetite otpor kompresije motora, tada pustite da se uže startera lagano vrati nazad, i onda snažno povucite uže (celom dužinom svoje ruke) da bi motor startovao (upalio). Da bi zaustavili rad motora gurnite ručicu gasa u STOP položaj.

■ MERE BEZBEDNOSTI

Svi motokultivatori imaju svoje bezbednosne sisteme koji funkcionišu. Uređaj koji automatski isključuje prenos snage svaki put kada se otpusti odgovarajuća komandna ručka.

■ TRANSPORT

Da bi se mašina prenela koristi se viljuškar vozilo. Viljuške se moraju što više otvoriti i pravino postaviti ispod palete mašine. Težina mašine je data na identifikacionoj pločici proizvođača zajedno sa ostalim tehničkim podacima.

■ KAKO DA SKLOPITE VAŠ MOTOKULTIVATOR

Motokultivator se isporučuje u rastavljenom i zapakovanom stanju, sem ukoliko se nije drugačije dogovorilo. Da bi se mašina potpuno sklopila, potrebno je korak po korak uraditi sledeće radnje.

■ MONTAŽA (UGRADNJA) RUČKE UPRAVLJANJA (Slika 2)

Montirajte ručke (slika 2, pozicija 1) u njihov pričvrtni oslonac (2) koristeći zavrtnje (3).

VAŽNA NAPOMENA ! Podloške većeg prečnika se postavljaju tamo gde su prorezi. Visinu ručke podesite pomoću njenih pričvrtnih zavrtnjeva (3). Postavite ručicu menjača (4) tako što ćete je proturiti kroz vođicu (5) i gurnuti vrh ručice u rupu (otvor) na zglobu (6), i onda spojiti osiguračem (7).

■ KAKO MONTIRATI SAJLU GASA (sajla u metalnom bužiru) (Slika 3)

Postavite ručicu (slika 3, pozicija 1) na motor na kraju njenog hoda, kao što je na slici prikazano strelicom „A“. Pomerite ručicu gasa motora (2) na ručki upravljanja do kraja njenog hoda, kao što je prikazano na slici strelicom „B“. Ubacite sajlu (3) u rupu (otvor) (4), pričvrstite metalni bužir (5) držačem (6) i zavrtnjem (7). Sajla gasa se mora pričvrstiti na motor na strani gde se nalazi svećica. **PAŽNJA:** Ručica gasa u položaju „STOP“ mora da zaustavi (ugasi) motor.

■ POGONSKA SAJLA MEHANIZMA RASTEZANJA KAIŠA (kaišni rastezač) (Slika 4)

Pogonska sajla je već spojena sa oprugom rastezača kaiša. Prikačite za ručicu na ručki upravljanja mašine na sledeći način: Ubaciti sajlu (3) i regulator (4) u prerez na šiljku (5). Zakačiti klemu sajle (1) u rupu (2).

■ VEZIVANJE - PRIKLJUČIVANJE (ČEONE) KOSILICE (Slika 5)

Kultivator ima tzv.brzu - automatsku spojnicu za vezivanje ove čeone kosačice. Kada se kači ova čeona kosačica preko automatske spojnice, motor ne sme da radi i mašina mora da bude u horizontalnom položaju. Ubacite do pola osovinu (1) kosačice u njeno sedište (2). Montirajte kaiš (3) na njegovu remenicu pomeranjem vođice sve do kraja njenog hoda. Zakačite opruge za njihove kuke (5) i onda u rupe (11). Postavite oblogu (poklopac) (6) sa njenom vođicom (7) i pomoću osigurača sa navojem (8). Da bi pričvrstili oblogu, pritegnite navrtku sa podloškom.

■ VEZIVANJE - PRIKLJUČIVANJE KULTIVATORA (Slika 6)

Kultivator ima brzu-automatsku spojnicu za priključke. Motor mora da bude isključen (ugašen) a mašina da bude na ravnoj (nivelisanoj) podlozi. Ubacite do pola osovinu kultivatora (1) u njeno sedište (2). Montirajte kaiš (3) na odgovarajuću remenicu i tada gurnite osovinu (1) sve do kraja. Prikačite opruge (4) za njihove kuke (5) a onda u rupe (10). Postavite poklopac (6) uz pomoć zavrtnja (7) za centriranje. Ručica blokade (8) zupčanika hoda u nazad (rikverca) treba da bude pravilno postavljena i povezana sa komandnom ručkom (polugom) (9) menjača (prenosa). Da bi pričvrstili poklopac (6) stegnite navrtku i njenu podlošku.

■ SKLAPANJE ŠIPKE ZA HOD U NAZAD (rikverc) (Slika 12)

Prikačite kraj šipke (2) za rupu ručke (3), i osigurajte osiguračem-rascepkom.

■ VEZIVANJE – PRIKLJUČIVANJE REGULATORA POGONSKOG KAIŠA (Slika 7)

Da bi povećali zategnutost kaiša (zategli kaiš) između mašine i priključka, koristite regulator (2) tako da priključak počinje da radi samo kada je komandna ručica pomerena više od pola njenog hoda (Slika 7).

- ⚠ Ako je priključena kosilica, da bi povećali zategnutost na dva donja pogonska kaiša kosilice, olabavite navrtku (9) i izvadite podloške koje se nalaze između polutke remenice (Slika 5).
- ⚠ Ako je priključen kultivator, proveravajte zategnutost kaiša posle dva sata rada mašine (3, slika 6).

■ KAKO UPRAVLJATI POGONOM SEČIVA (Slika 7)

Otkočite sigurnosnu ručicu (3), i onda ručku gurnite na dole radi ubacivanja alatke (4).

■ PODEŠAVANJE KOMANDE MEHANIZMA ZA RASTEZANJE KAIŠA (Slika 8)

Upozorenje – Točkovi bi trebalo da počnu da se okreću samo kada se komandna ručica nalazi preko polovine hoda. Kada je ručica povučena do kraja (radni položaj), tada opruga (2) opterećenja rastezača kaiša treba da se rastegne za oko 6 do 8 mm. Kada se postignu ovi opisani uslovi, tada se vrši regulacija na navrtki (1) blizu komande mehanizma za rastezanje kaiša.

■ REGULACIJA – PODEŠAVANJE RUČKE UPRAVLJANJA

Ručka upravljanja se može podešavati po visini ili po strani. Pre početka svakog rada dobro je kao standardna radna procedura da se podesi ručka upravljanja potrebama rukovaoca tako da se uređajem može u svakom momentu lako upravljati i manevrisati. Ručka upravljanja se može podešavati po strani (bočno) tako da rukovalac može koristiti uređaj bez hodanja po mekanoj zemlji ili bez uništavanja letine.

■ PODEŠAVANJE RUČKE UPRAVLJANJA PO STRANI - Bočno (Slika 2)

Postoje tri položaja za bočno podešavanje ručke upravljanja i to se može koristiti ili sa pozadi montiranim priključcima, kao što je kultivator, ili sa napred montiranim priključcima, kao što je kosačica. Treba uraditi sledeće: Okrećite ručicu (8) u levo da bi oslobodili sponu. Pomerite ručku upravljanja u položaj u koji vi hoćete. Stegnite ručku opet okretanjem ručice (8), sada u desno i proverite da bi bili sigurni da su se zubi savršeno zahvatili.

- ⚠ Kada okrećete ručku upravljanja za 180°, činite to samo u desno tako da ne bi oštetili kablove koji idu uz stub. Pored toga, otkačite ručicu menjača (prenosa) (4) i ponovo je prikačite kada je ručka upravljanja postavljena u svoj novi položaj.
- ⚠ Kada je ručka okrenuta za 180°, položaj brzina će biti okrenut – drugim rečima, rikverc će sada biti brzina napred i obrnuto.

■ PODEŠAVANJE VISINE RUČKE UPRAVLJANJA (Slika 2)

1) Popustite zavrtnje (3), podesite ručku prema željenoj visini, 2) ponovo stegnite zavrtnje (3).

■ PODEŠAVANJE VISINE ČEONE KOSILICE (Slika 9)

Podesite prema potrebi visinu košenja (sečenja trave) pomoću papuča za podešavanje, ali uvek vodeći računa o vrsti terena na kome se kosi. Treba uraditi sledeće: a) Popustite navrtku (1) – b) Pomerite papuče (2) u željeni položaj – c) Ponovo pritegnite navrtku (1). Ponovite za drugu papuču.

■ REGULACIJA – PODEŠAVANJE NOŽA – Čeona kosačica (Slika 10)

Posle promene noža ili posle izvesnog broja radnih sati, vođica noža se mora podesiti pomoću zavrtnjeva (1) i njihovih sigurnosnih navrtki. Da bi proverili rezultate svake regulacije odnosno podešavanja, prvo treba skinuti oblogu i onda lagano rukom okretati remenicu (2) i proveriti da li se nož lako pomera.

■ PODEŠAVANJE DUBINE (freziranja) (Slika 11)

Da bi osigurali dobru obradu (drljanje) zemlje i lako kretanje mašine, priključak/kultivator ima uređaj za podešavanje dubine (1), koji reguliše radnu dubinu freze. Dubina prodiranja freze u zemlju se reguliše odnosno podešava kada se komandna ručka za dubinu obrade (2) povuče unazad i kada se pomera gore ili dole. Kultivator je pravilno regulisan odnosno podešen kada se mašina lako kreće napred bez odizanja ili ukopavanja u zemlju. U prvom slučaju (odizanja od zemlje), pomerite ručicu u položaj „B“ a u drugom slučaju (ukopavanje u zemlju) pomerite ručicu u položaj „A“. OBRADA TVRDE ZEMLJE: pomerite ručicu u položaj „B“. Ovaj položaj odgovara maloj dubini prodiranja u zemlju. OBRADA MEKANE ZEMLJE: pomerite ručicu u položaj „A“. Ovaj položaj odgovara većoj dubini prodiranja u zemlju.

- ⚠ Uključite motor kada je komandna ručica dubine u položaju „B“, pošto to omogućava lopaticama freze da razbiju gornju površinu zemlje.

■ MENJAČKA KUTIJA (Slike 12 i 13)

Koristite samo ulje SAE 80. Količina ulja: 0,40 ltr. Da bi proverili nivo ulja: uređaj mora biti na ravnoj površini (podlozi). Skinite poklopac za usipanje (1, slika 12) i proverite da je nivo ulja do dna rupe. Poklopac za usipanje ulja služi i kao merač nivoa ulja. Proverite nivo ulja na svakih 60 sati rada. Da bi promenili ulje: skinite čep (1, slika 12) i nagnite kultivator.

- ⚠ Ispustite ulje dok je motor topao. Kada je ulje potpuno ispušteno, vratite uređaj u horizontalan položaj i sipajte novo, sveže ulje do dna otvora za merenje nivoa. Vratite čep za ispuštanje ulja (1, slika 12). Skinite poklopac (2, slika 13), nagnite kultivator i napunite menjačku kutiju novim uljem do dna otvora za merenje nivoa ulja. Vratite čep. Menjajte ulje na svakih 150 sati rada.

■ SPOJNICA PRIKLJUČKA (Slika 14)

Posle upotrebe očistite i podmažite spojnicu (2) preko nipla mazalice (1)

■ ODRŽAVANJE ČEONE KOSAČICE

Čeona kosačica zahteva dobro i često održavanje. Prvo i najvažnija operacija održavanja jeste pranje i čišćenje noža posle svake upotrebe. Kada se uređaj neće koristiti za duži period vremena, čeona kosačica i nož treba zaštititi sredstvom protiv korozije i antioksidantima.

■ PROMENA NOŽA ZA SEČENJE (REZANJE TRAVE) (Slika 15)

Da bi skinuli gornji nož radi zamene ili oštrenja, skinite zavrtnje (1) i izvucite nož sa jednom malom osovinicom koja se gurne u rupu (otvor)(2). Mi vam preporučujemo promenu noža posle 2 do 3 oštrenja. Donji nož treba zameniti kada se nož za rezanje promeni nekoliko puta, mada ovo zavisi od stepena pohabanosti odnosno istrošenosti noža. Uvek kada se menjaju noževi treba zameniti i plastične vođice noža (3).

Villager

■ OŠTRENJE SEČIVA (Slika 16)

Kada se sečiva istupe (ovo zavisi od opterećenja pri radu uređaja), moraju se izbrusiti (naoštriti). Nemojte preći 15 sati rada. Da bi se sečivo naoštrilo potrebno ga je skinuti sa čeone kosačice i očistiti. Važno je proveriti da nisu leđa i ivice sečiva savijene. Ako jesu, one se moraju ispraviti. Tek tada se može pristupiti operaciji oštrenja. Za ovo je najpogodnija ručna brusilica koja ima 15000 – 20000 obrta u minuti, zajedno sa brusnom alatkom (tocilom) kupastog oblika prečnika od 25 mm i dužine od oko 35 mm. Za brušenje se koristi samo prednja strana (lice) tačke brušenja pomeranjem brusa od leđa sečiva prema ivici sečiva. Sečiva čeone kosačice treba da imaju ugao sečenja (rezanja trave) od 35 – 40°

■ ODRŽAVANJE KULTIVATORA (Slika 17)

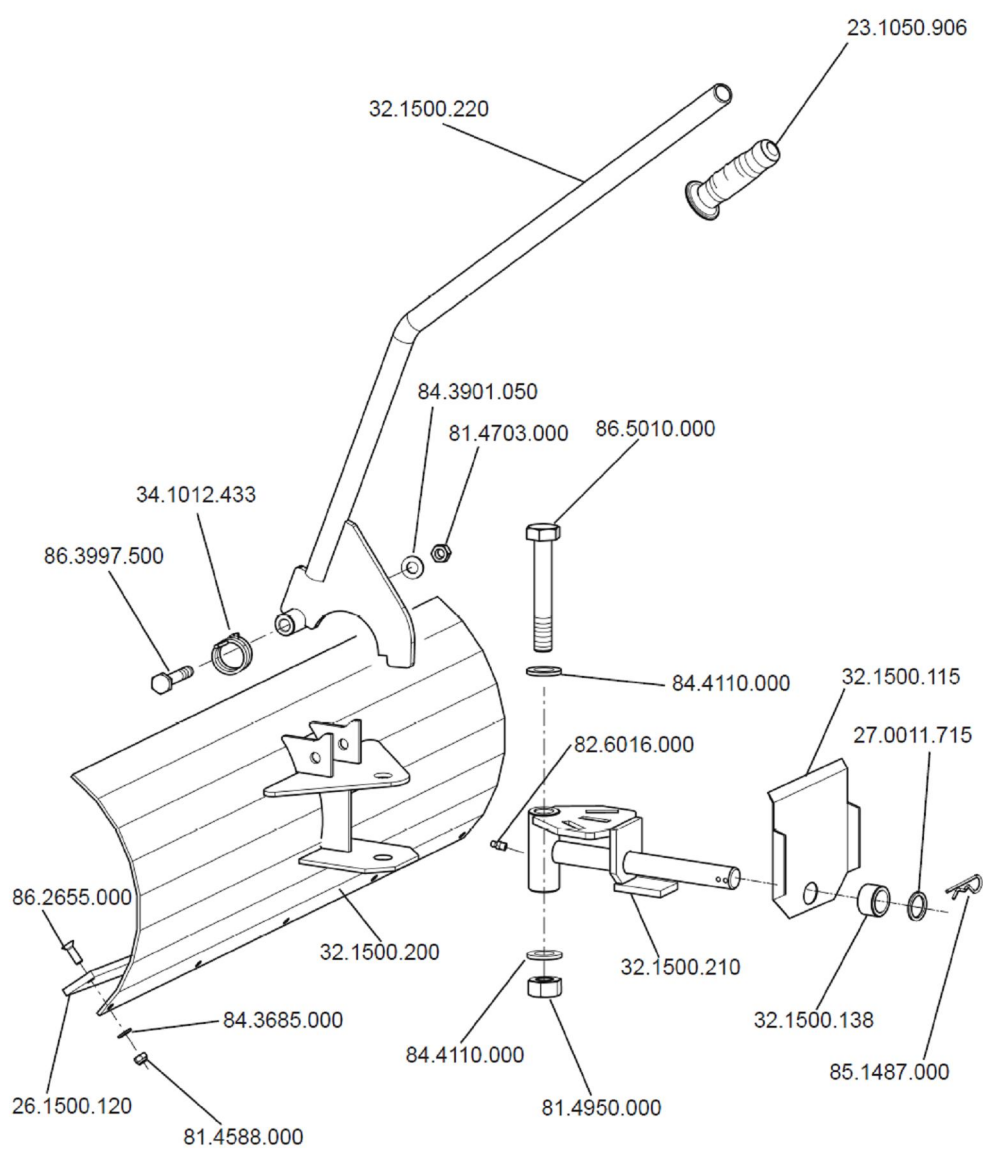
Svaki put kada se koristi rotacioni kultivator, rukovalac mora prvo da proveriti:
- da li su zavrtnji i navrtke koji drže desne i leve freze za vratilo, dobro do kraja pritegnuti. Svakih 60 sati rada proveriti ulje u menjačkoj kutiji skidanjem čepa (1, slika 17). Nivo ulja mora biti poravnat sa dnom otvora. Menjati ulje svakih 150 sati rada. Da bi ispustili ulje, skinite čep (1) i nagnite kultivator.

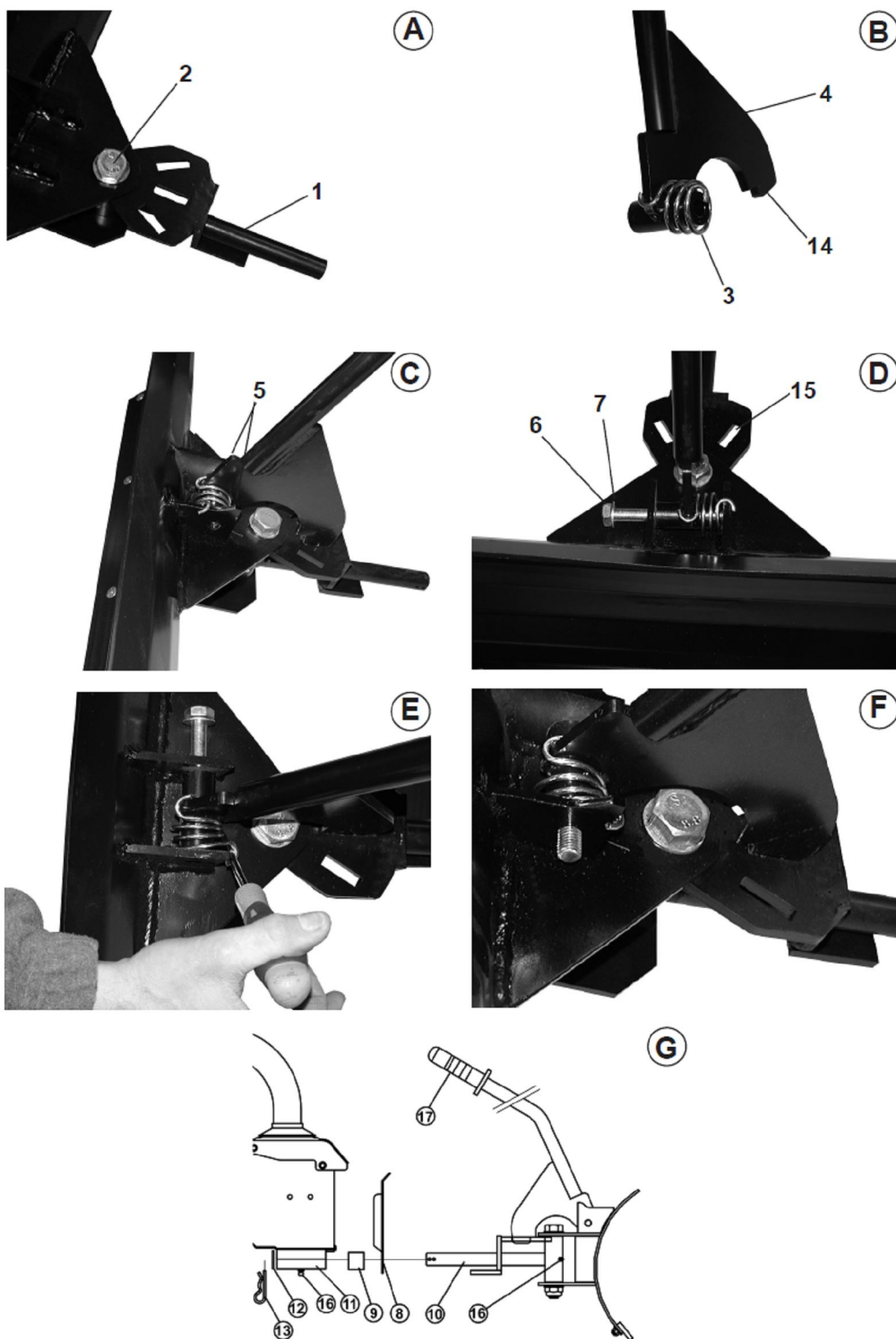
⚠ Ispustite ulje dok je motor topao. Kada je ulje potpuno ispušteno, vratite mašinu u horizontalan položaj i sipajte novo, sveže ulje do dna otvora za merenje nivoa. Vratite čep za ispuštanje ulja.

■ OPIS (Slika 18)

- 1) Komandna ručica Start – Stop
- 2) Komandna ručica pogona
- 3) Komandna ručica uključivanja čeone kosačice
- 4) Motor
- 5) Ručica za regulisanje (podešavanje) ručke upravljanja po strani, bočno
- 6) Ručica menjačke kutije

PREDNJI PLUG ZA ČIŠĆENJE SNEGA UPUTSTVO ZA UPOTREBU (85 cm)





PAŽNJA! Uz uputstvo za upotrebu ovog pluga, obavezno pročitajte i uputstvo za upotrebu uređaja na koji se montira ovaj plug.

SKLAPANJE PLUGA ZA SNEG: (fig A) izvadite plug iz pakovanja i okrenite držač 1 dok ne dođe u normalnu poziciju (upravnu) na nož. Tada izvršite dotezanje koristeći vijak i navrtku 2 (fig B). Oprugu 3 ubacite na kosu polugu 4: obratite pažnju da je krajnji deo opuge koji ima oblik kukice postavljen kao na slici. Ubacite polugu između dve konzole na nožu. (fig C i D deo 5).

Dodajte vijak 6 sa podloškom 7 i uverite se da su delovi čvrsto spojeni i blokirajte ih koristeći podlošku 7 i navrtku. Onda uzmite odvijač (šrafciger) i (fig E i F) okrećite drugi kraj kukičastog dela opruge dok ga ne blokirate iza ivice konzole. Tada završite sklapanje dodatka na uređaj na sledeći način: ubacite zaštitni poklopac (fig G deo 8) i odstožnik 9 na bolcnu 10.

Kada je mašina isključena i u horizontalnom položaj, ubacite bolcnu 10 u brzo-povezujuće sedište 11.

Napomena: Dodatna oprema – freza, plug za sneg ili čeona kosačica (osim samog multifunkcionalnog uređaja) se kupuju posebno

TEHNIČKI PODACI

Rotacioni kultivator sa kosačicom

Širina košenja	870 mm
Dužina čeone kosačice	1500 mm
Visina	1000 mm
Težina	65 kg
Raspon točkova	430 mm
Pneumatici	2 pneumatika 4.00 – 6 ili 2 pneumatika na pogonskim točkovima 13 x 5.00 - 6
Hod čeone kosačice	1300 / 1'
Brzina košenja	
Napred „1“	2,2 km/h
U rikverc „R“	1,1 km/h

Nivo buke i vibracija

Nivo buke kada se radi u skladu sa standardom (dokumentom) EN 12733

$L_{eq} = 80,8 \text{ dB(A)}$, sa nesigurnom vrednosti $K = \pm 1,1 \text{ dB(A)}$

Vibracija ručke upravljanja u skladu sa standardom EN 12733 i EN 1033

Otkriven nivo = $7,51 \text{ m/s}^2$ sa nesigurnom vrednosti $K = \pm 3,76 \text{ m/s}^2$

Rotacioni kultivator sa frezom

Širina obrade (drljanja)	500 mm
Maksimalna dužina sa kultivatorom	1400 mm
Visina	1000 mm
Težina	78 kg
Raspon točkova	430 mm
Pneumatici	2 pneumatika 4.00 – 6 ili 2 pneumatika na pogonskim točkovima 13 x 5.00 - 6
Broja obrta vratila motike	275 o/min
Brzina obrade	
Napred „1“	1,1 km/h
U rikverc „R“	2,2 km/h

Motor hlađen vazduhom
Rezervoar goriva – 1,5 litara

Nivo buke i vibracija

Nivo buke kada se radi u skladu sa standardom (dokumentom) EN 709

$LA_{eq} = 77,8 \text{ dB(A)}$, sa nesigurnom vrednosti $K = \pm 1,1 \text{ dB(A)}$

Vibracija ručke upravljanja u skladu sa standardom EN 709 i ISO 5349

Otkriven nivo = $5,5 \text{ m/s}^2$ sa nesigurnom vrednosti $K = \pm 2,7 \text{ m/s}^2$